

圓覺經典系列 2

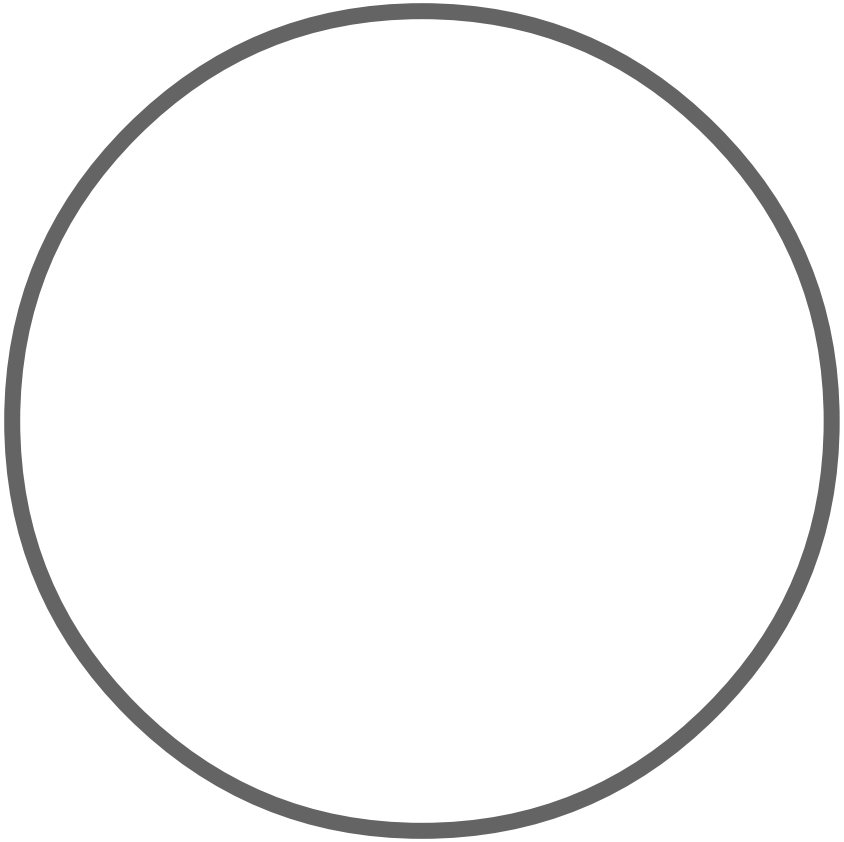
心經 現代直解

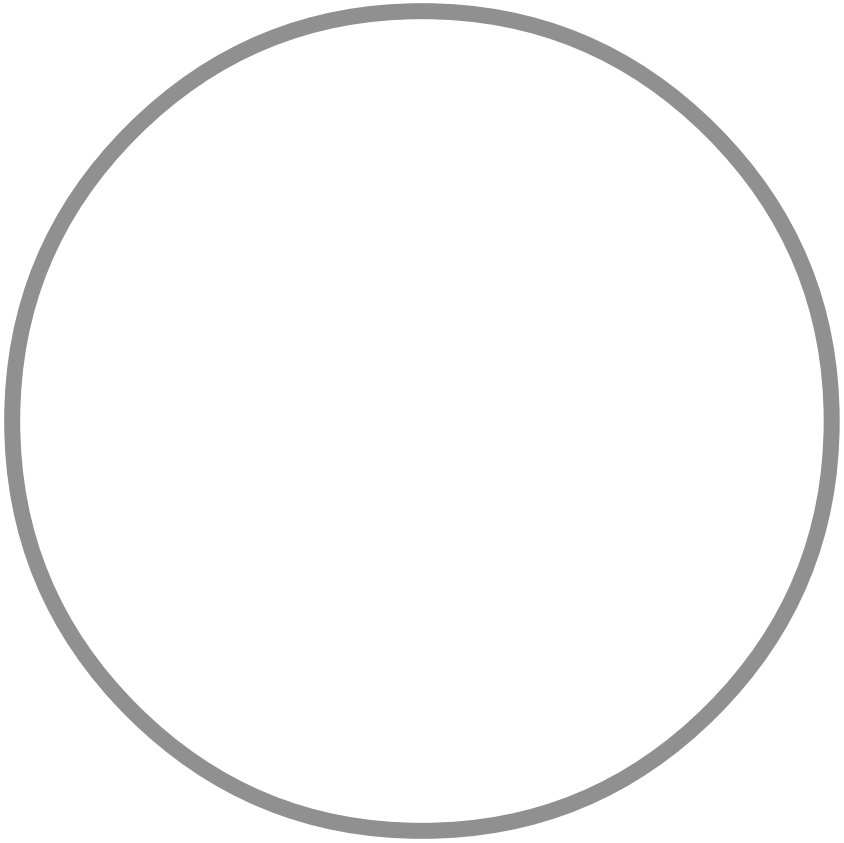
附：發菩提心義訣

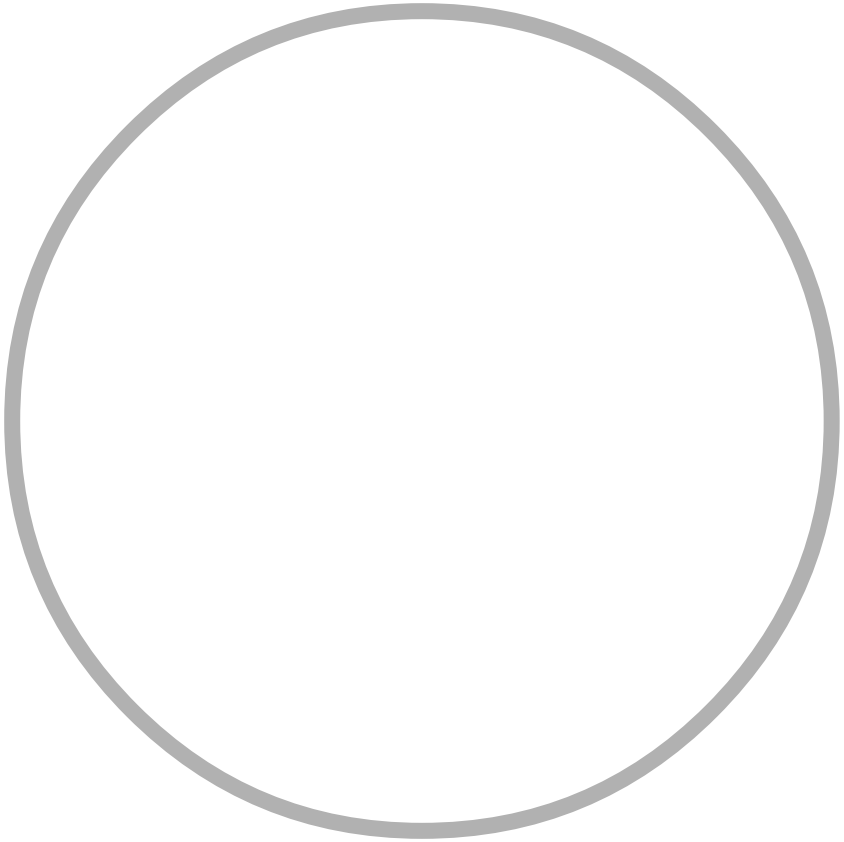
智崇居士◎講述

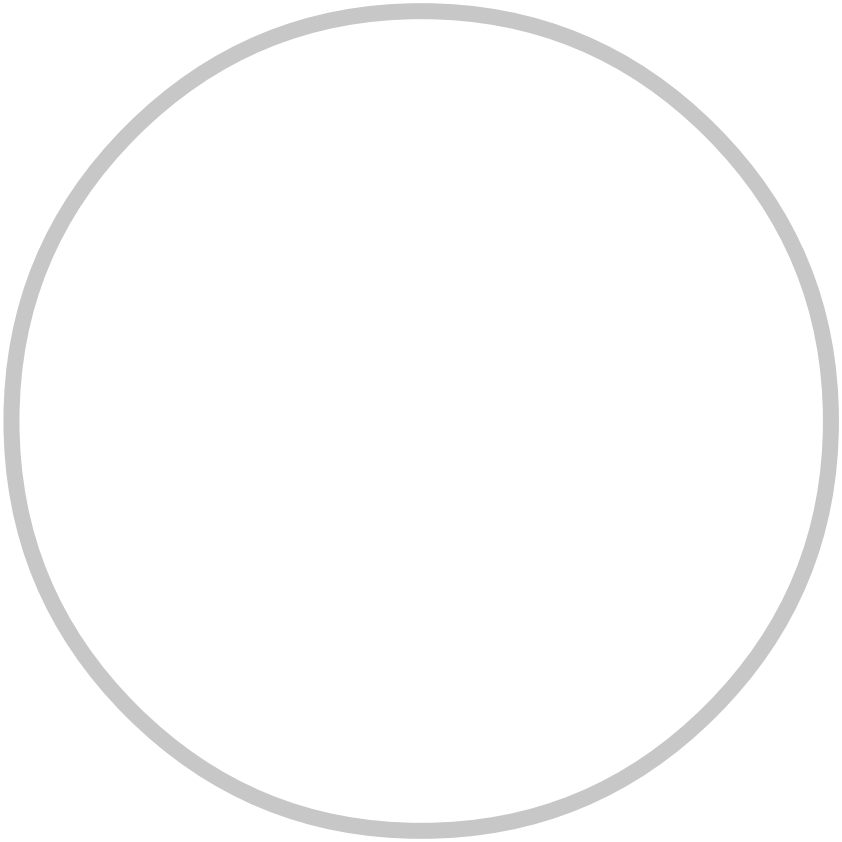


◎《般若波羅蜜多心經》	玄奘法師 譯	11
◎《般若波羅蜜多心要經》	華藏上師 重譯	15
◎心經現代直解	智崇居士 講述	19
<hr/>		
◎附錄一		
○發菩提心義訣		49
○發菩提心義訣講義		55
○觀世音菩薩普門品概說		97
○回頭是岸		123
○修行要有感覺		149
<hr/>		
◎附錄二：心經譯錄		
○漢文譯本		161
○梵文校本		168
○英文譯本		169
○日文譯本		170
○藏文譯本		171
<hr/>		
◎簡介：圓覺文教基金會與圓智學會		175
◎編後記		188









般若波羅蜜多心經



玄奘法師◎譯

般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩。行深般若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色聲香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰。揭諦。揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提薩婆訶。

玄奘法師簡介

玄奘法師為唐代高僧，俗姓陳，名禱，河南偃師人，約生於隋代開皇二十年(600AD)。十三歲於洛陽淨土寺出家，博覽佛教經籍。鑑於當時東土諸家學派與所譯典籍隱顯有異，需要問惑辨疑，遂於唐貞觀三年(629AD)自長安西行，歷經艱難，巡訪西域、天竺各地，拜訪諸師，尋求經典。

歷時十七年，還抵長安，請回梵文本佛經六百五十七部以及其他文物；並先後於玉華宮、大慈恩寺等寺，翻譯群經，凡十九年。與弟子共譯經論七十餘部，計一千三百餘卷，主要有：《大般若經》、《瑜珈師地論》、《俱舍論》、《成唯識論》、《攝大乘論》等。著有《大唐西域記》，創立法相宗，於唐麟德元年(664AD)示寂，世稱唐三藏法師。

(註)：前頁係自唐以來華人社會所通行之玄奘法師漢譯本(260字)《般若波羅蜜多心經》，惟最後三字「薩婆訶」，有作「僧莎訶」或「娑婆訶」等異譯本。

般若波羅蜜多心要經



華藏上師◎重譯

般若波羅密多心要經

聖觀世音自在菩薩，行深般若波羅密多時，照見五蘊自性歸空，度一切苦厄。舍利子，色不異空，空不異色；色即是空，空即是色；受想行識，亦復如是。舍利子，是一切法真空性：無相無不相，不生不滅，不垢不淨，不增不減。是故空性中無色，無受想行識；無眼耳鼻舌身意；無色聲香味觸法；無眼識界，乃至無意識界；無無明，亦無無明盡；乃至無老死，亦無老死盡；無苦集滅道；無智無得亦無失。以無所得失故，菩提薩埵，依止甚深般若波羅密多而住故，心無罣礙；無罣礙故，無有恐怖，超越顛倒，究竟涅槃。三世一切佛，亦依止此甚深般若波羅密多，而安住明空三摩地，顯得阿耨多羅三藐三菩提，親證大圓滿覺。是故住持般若波羅密多，是大神咒、是大明咒、是無上咒、是無等等咒，能除一切苦，真實不虛。故說般若波羅密多咒，即說咒曰：唵。揭諦。揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提野。梭哈。

華藏上師簡介

「華藏上師」為蓮華金剛藏上師之簡稱。俗姓吳，名潤江，清光緒三十二年(1906AD)誕生於廣東開平，與蓮華生大士同日生。自幼熟讀經史子集，並畢業於廣州英文聖心書院。爾後在南京皈依諾那祖師。因宿根深厚，精進修行，蒙師授以金剛大阿闍黎位，即在內地四處弘法。抗戰時期，生靈塗炭，發心長期修大超度法，度脫眾生無數。後定居港澳，設立香港九龍諾那精舍，並赴海內外各地傳法，皈依弟子遍及各地。中年曾蒞台弘法，後又赴美、加弘化。晚年應星、馬、菲、台弟子之請，數度往返各地，法雨普施，功德廣布。一九七九年圓寂於香港。

上師承無上心法，畢生精勤修行，已臻爐火純青之境。為人極慈藹，日常以心法教誨弟子，於佛法之貢獻至鉅。

(註)：前頁《般若波羅蜜多心要經》係由華藏上師依據藏文原本重譯。

心經現代直解



智崇居士◎講述

心經現代直解

我們現在講《般若波羅蜜多心要經》，經文就照我師父華藏上師的譯本，如此將更能盡達經義。

「般若」的意思就是智慧，「波羅蜜多」是到彼岸，所以「般若波羅蜜多」就是以智慧達到佛的彼岸。「心要」的意思是一個摘要，一個abstract。因為《大般若經》總共有六百卷，這一篇是《大般若經》的摘要、精華，整部《大般若經》的 abstract，所以華藏上師把經名譯作「心要經」，而不沿用一般習用的「心經」。又因它是摘要、是精華，所以很短，只有兩百多字。

這部經是觀世音自在菩薩說的，因為那次法會中舍利弗請問：「修般若波羅蜜多，要如何用功？」觀世音菩薩就在釋迦牟尼佛前入定，釋迦牟尼佛加持他以後，再請他說的。現在我們的經文裡面沒有特別加上這一段，所以也就省略不講。

如今我就照華藏上師所翻譯的經文來解說。為什麼要照華藏上師所譯的經文？因為華藏上師所重譯的經文中，有些地方意思表達得較清楚，而且在關鍵的地方重譯得較明瞭，能夠引導人們明確地修行。

「聖觀世音自在菩薩，行深般若波羅蜜多時，照見五蘊自性歸空，度一切苦厄。」



「聖觀世音自在菩薩」，就是我們平常所稱的「觀音菩薩」。因為當年玄奘大師在翻譯這部經的時候是唐太宗李世民在做皇帝，以前皇帝的權威很大，連翻譯一部經文，菩薩的名號有一個「世」字與他的名字一樣，都不可以，一定要把它去掉，不能和他相同，這叫做「避諱」。現在是民主時代，我們應當恢復這本經的原貌，不必再管這些封建社會的習慣，所以華藏上師就照原文直接翻譯成「聖觀世音自在菩薩」。「聖」是表示他已經修成了；「觀世音」表示他是從耳根圓通修成的；而「自在」則是非常的安詳自在，表示他已經解脫了。「聖觀世音自在菩薩」所指的就是大家所修的四臂觀音，或者觀音菩薩，或是十一面千手千眼觀世音菩薩，都是同一個。也有人修過氣功的紅觀音，那仍是他的變化身。還有不少人會問觀世音菩薩是女生或是男生？觀世音菩薩有男相，也有女相，也有中性的。其實修成的



狀況是沒有男女之分的，但眾生應以何身得度，菩薩即隨緣變現；所以我們講觀世音菩薩沒有男女相的差別，這樣比較好。

現在我想講一下我自己第一次讀這本經時的感受：我還沒有學佛之前經歷過一些事情，以後我就決定要學佛了。當我下決心要學佛，就想應該找一本佛經來看看。那時候我已經三十多歲了，比在座的有些人年紀都大，但卻從來沒有讀過一本佛經，因為聽說《心經》最短，我想就從這本最短的經開始看好了，所以就去書店請了一本玄奘法師譯的《心經》，後面還有註解的。拿到家裡就開始讀，看到第一句話，就是「觀自在菩薩」，我當時不懂什麼是「觀自在菩薩」，就翻後面的註解看，註解說是「觀世音菩薩」。噢，原來這本經就是觀世音菩薩說的。可是奇怪的是此時我的眼淚忽然像泉水一樣汨汨流下，無法停住，而心裡面充滿一種特別的感覺，我也講不出來。這下



子可把我嚇到了，這本經到底是怎麼搞的？怎麼會讓人這樣？我不敢再看下去了，立刻合起書來；又怕給人看到，所以趕快把門窗關了起來，坐在屋裡讓它流。就這樣一直流了一個鐘頭，淚水才止住，但是心裡面很舒服，那種感覺有一點像是內心深處一直要找的東西給我找到了。其實我也不知道自己要找什麼，但是心裡面一直像要尋找一個什麼東西似的，而一看到這句話，就覺得找到了！情況就像一個人小的時候隨家人逃難，最後失散了，不知道自己的母親在哪裡，長大以後有一天忽然找到了，就是那種感覺。不過這件事情仍然太奇怪了，我只看了第一句話而已，居然會有這種反應！又過了三個月以後，有一天等家裡的人都出去了，我才敢再打開《心經》，只看第一句話，看看會不會又出問題。誰知道相同的情況又開始了，眼淚又像自來水一樣一直流，停不下來，我只好再次把書



合上，把窗子關好，躲在屋子裡讓它流，這次又流了差不多一個鐘頭。過了幾個月，我又再試了一次，結果還是一樣，我沒辦法再看下去。直到第四次，前幾次的狀況沒有再發生，我才能把整本《心經》看完，也才知道內容是些什麼。

說完了這段經歷，我們再往下看。第二句經文是「行深般若波羅蜜多時」，當我第一次讀到這裡，就覺得這一句話如果沒有弄懂，後面就不容易明白。「行深般若波羅蜜多時」，所謂「行深」就是實行至深處，而「般若波羅蜜多」是什麼？註解說是入定，而入定又是什麼？書上並未說明，我不知道要怎麼做。一直到幾年後，我遇到華藏上師，才曉得入定。其實入定的方法很多，一心三觀、數息法……等都是，但在實踐層次就不能背那麼多複雜的偈子。一個隨時隨地都要用的方法是不能複雜的，一定要很方便，隨手一拿就可以用。這個便捷的方法是什



麼呢？就是華藏上師教的「眼見色，心中無色；耳聞聲，心中無聲」，或者是「回頭是岸」。「回頭是岸」還不好，還要找「知覺者」，仍有點囉唆。所以最好用的還是「眼見色，心中無色；耳聞聲，心中無聲」，只要記得這一句就好了。意思是我們的眼睛可以看東西，但是心中沒有這個相，而是空的。一察覺心是空的，而且做得夠深，就是「行深般若波羅蜜多」。這一句話很簡單，但是做得深與淺，差別是很大的。「眼見色，心中無色」，眼睛是看到的，並沒有把所看到的東西化成沒有；可是雖然看見了，心裡面卻沒有這個東西。一旦真的徹底做到心裡面沒有這個東西，就是回頭到了彼岸，也就是回頭找到了「本來面目」、「知覺者」，就這麼一句話實際上已經把佛法說完了。所以「行深般若波羅蜜多」看起來好玄，其實就是這個意思而已。



接著就是「照見五蘊自性歸空」，這一句是全經的精華，非常重要。我們已經知道「行深般若波羅蜜多」就是「眼見色，心中無色」，一旦實行得很深的時候，就會照見五蘊自性歸空。「五蘊」就是色、受、想、行、識。「色」只是簡稱，其實還包含了聲、香、味、觸、法。「受」是接受，也就是feeling。「想」是第六識。「行」是第七識。「識」是第八識。色、受、想、行、識這五蘊就等於所有的世界：包括有形有相的世界，我們能看到、能感覺得到的；還有無形無相的世界，我們也可以察覺到，譬如自己的識心在想東想西，像「行」是抽象的思考，你也能觀照到，而第八阿賴耶識這些種子你也能體會到——那不是把整個宇宙的物質世界及心靈世界全都包括了嗎？「五蘊」指的就是這麼複雜眾多的世界，而這森羅萬象全部照見自性歸空。往往有些版本把這個地方精簡譯為「照見五蘊皆空」，這樣或許



容易被人家誤解成：眼睛這麼一看，世界就全都化空了，沒有了——實際上若解成這樣是做不到的；除非眼睛瞎了，耳朵聾了，或者是腦子沒有了，否則這麼一照，仍會見到有形有相的世界。很多人依照這句譯文努力去修練，想把五蘊照得沒有，但如此辛苦照來照去，五蘊仍然在，怎麼修都不成，所以華藏上師就把這個地方譯成「照見五蘊自性歸空」。

但這樣翻譯，剛開始我還是看不太懂。我知道他的意思並不是要把這五蘊變空，心靈運作的方式不是直接把五蘊變空掉，但是這個「自性歸空」到底是什麼意思呢？是說這個五蘊的自性歸空呢？還是這五蘊要歸到自性空呢？這個地方我就不太懂，也想了很久，我覺得應該把它解釋成「照見五蘊還歸自性空」，把五蘊攝回來，還歸到自性空，應該是這麼解釋。所以我就拿著經書去請教我師父華藏上師，問他到底應該是照見五



蘊的本性還歸空性，還是照見五蘊還歸自性空？到底是那一個？他聽了我的問題以後，就陷入沉思。這次我注意他回答的時間，因為我師父一向回答問題都不必思索，人家一問他，他就立刻回答。但是這個問題他卻想了很久，差不多想了十五分鐘，然後才寫給我。究竟他把這一段重譯成什麼呢？——「照見五蘊還歸自性法性空」。我那個時候還不懂法性，所以他加上了「法性」以後，我就特別注意去了解法性。而他寫給我的時候，我還是只能了解到「照見五蘊還歸自性空」，還只了解到這地方；直到日後我了解了法性以後，才能體會華藏上師要譯成「還歸自性法性空」的用意在哪裡。

「照見五蘊還歸自性空」，就是我們觀察五蘊時，發現五蘊的源頭在自性，這就是「攝心內證」（註：請參閱附錄一之「回頭是岸」乙文）的方向，沿此方向做得深，就會到達自性，到達你



的「知覺者」；但是「知覺者」本身是沒有辦法被知道的，所以你到達的是什麼呢？就是空。你感覺到的就是空，找不到東西，沒有一個東西可以被你找到，那種空空的感覺，就是自性空。（要注意：自性空是不被知的！如果那個空能被你觀察到，仍不是自性空！）你的心一旦真的回到自性，五蘊也隨之歸空。因為五蘊之所以會被觀察到，是你的自性觀察它而有的；若把心收回至自性，這些五蘊也隨之回歸自性（觀察它的主人）而歸空了。如果你的境界只在自性而不是法性，是什麼五蘊沒有呢？是你身體這個五蘊沒有了，不是整個世界。如果你的境界到達法性，那麼不只是這個身體沒有，連整個宇宙都收回去了，沒有了。所以「行深般若波羅蜜多」，修練的時候，運作的方式是什麼呢？就是雖然照見五蘊，但心中沒有五蘊。也就是眼見色，心中沒有色；耳聞聲，心中沒有聲；鼻嗅香，心中沒



有香；舌嚐味，心中沒有味；身受觸，心中沒有觸；意思想，心中沒有想——就這麼運作。你觀察到了五蘊，但是心裡沒有，你的心就是回到那個沒有五蘊的自性也好，法性也好，回到了那裡，就是回到你的「本來面目」，回到你的「知覺者」，整個就回去了。因為萬法是你造的，心一回去以後，你不造了，它們也就不見了。所以這個宇宙是法性造的，這個身體是你的自性造的，一收攝回去，因為自性本來是空的，你造的東西也就跟著空了。因此華藏上師在原譯文後面要加一個「法性」，改成「還歸自性法性空」，這裡面是有層次的。而一般人大概先能做到的只是還歸自性空，照見五蘊還歸自性空。當你做成功的時候，會發現自己的身體不見了。這方面我很早以前就有經驗，發現身體不見了，不是忽然間一下子不見的，而是好幾天慢慢不見的。就好像有些人畫畫，畫完後，如果顏料不好，就



會慢慢褪色，色褪了以後，相就不見了，畫的東西就沒有了，只剩下一張白紙，狀況就像這樣。不只是身體，連我的衣服也看不見了，越來越沒有了，我就要消失了。這時候我不禁擔心起來：糟糕！我的家人會以為我消失了。但我注意到他們仍然看得見我，這才放心；可是我卻看不見自己了，已經沒有了——這就是還歸自性空，但還沒有到法性空，這個世界還在。開始時我真是嚇了一跳，怎麼搞的會有這種事情？

一旦能照見五蘊自性歸空以後，就接到下面：「度一切苦厄」。真是奇怪，什麼東西都沒有了，怎麼能度一切苦厄呢？事實上，只有在這個時候才有能力度一切苦厄！因為五蘊全都這樣化空了以後，你就自在了，沒有什麼限制了，那麼什麼問題、什麼苦厄，你都能一化就把它化空了，也就可以度了。到了這一步，世上所有的問題都沒有了，因為一切的苦厄都在五



蘊當中！要怎麼化呢？把它一攝歸空，就沒有了！所以「度一切苦厄」是「用法」，對不對？前面「行深般若波羅蜜多時，照見五蘊自性歸空」，我們說這是修「體法」。「體法」是幫助人修行成道的法；一旦修成了，「體法」也就是「用法」——也可以說「體法」本身就是「用法」。苦厄如果度不了，就是因為你化不空。如果照見五蘊自性歸空，只能解自己的問題；如果能夠照見五蘊還歸自性法性空，那麼整個宇宙的問題都有辦法化掉，所有這些苦厄都有辦法度。

「舍利子，色不異空，空不異色；色即是空，空即是色；受、想、行、識，亦復如是。」



舍利子就是舍利弗，在釋迦牟尼佛的十大弟子中，是智慧第一。於是觀世音菩薩就告訴舍利弗：「色不異空」，「色」是五蘊當中的一個，包括了一切有形有相的東西。「不異」就是沒有差別。「色不異空」就是一切有形相的東西與自性空是沒有差別的。因為「色」是「自性空」造出來的，它們就是它，因此「色不異空」。「空不異色」，是反過來說，「自性空」和「色」也是一樣的。心一攝回去，色相就歸空了；心一放出來，這個宇宙的色相又出來了，所以「色不異空，空不異色」。而再進一步說，就是「色即是空，空即是色」。若用數學的講法「即是」就是全等，「空」全等於「色」，「色」全等於「空」，這兩個完全相等。當然我們把前面這一段作此解釋，後面的就很好懂了，是吧？「受、想、行、識，亦復如是」，亦即受不異空，空不異受；受即是空，空即是受，情況和前面相同，就不再解釋了。「想」也是一



樣，「行」也是一樣，「識」也是一樣，都是與「空」不異，與「空」全等。不但「空」可以全等於「色」，「色」也可以全等於「空」，是兩邊通，兩邊全等，這樣過來可以，反過去也可以。有些人可以做到「空即是色」，但是「色即是空」就沒有辦法了，那樣不夠的，要兩邊都全等才可以。

「舍利子，是一切法真空性：無相無不相，不生不滅，不垢不淨，不增不減。」



觀世音菩薩又再繼續說：「舍利子，是一切法真空性」，原來譯文「是諸法空相」，但這個「相」字易誤解，因為修到這個地方已經沒有相，如果又講一個空相，就很奇怪——空既然沒有相，怎麼又有一個空相？會讓人的腦筋轉不過來，所以華藏上師這裡就譯成為「是一切法真空性」，這樣的文字就不會讓人苦惱了。「是一切法真空性，無相無不相」，它沒有相，同時又無不相，它什麼都相，所以是無相無不相。這是個什麼東西呢？這個東西是找不到相的！比如說這裡有一個杯子，它說沒有杯子相，又說無不相，即什麼相它都是，這就令人難以瞭解了。究竟有哪一個東西具備這種特質？我們找不到這樣的東西，也找不到這樣的相，因為它就是一個空性，是「知覺者」的特質，是我們佛性的特質，也就是我們的「本來面目」的特質。「本來面目」是什麼樣子？它沒有樣子，只是真空性。說它是什麼樣



子，其實找不到。它沒有面目，無不面目，什麼面目都是，它是無相無不相這種狀況。「不生不滅」，它既沒有生出來，也沒有滅掉；就是沒有生，也沒有死——這是什麼東西？「不垢不淨」，它既不骯髒，也不乾淨。我們說修行要清淨，但它不清淨，可也不骯髒。「不增不減」，它沒有增加，也沒有減少，那它是什麼？究竟「一切法」的「真空性」是怎樣的？就是「無相無不相，不生不滅，不垢不淨，不增不減」，超越了一切相對二邊。

講到「不增不減」，我這個學科學的人，就想要講一講科學了。數學裡面大家都學過無限大，是吧？你們一定知道的：一個無限大再加一個無限大，等於什麼？還是等於一個無限大，對不對？這是「不增」。無限大減掉一個無限大等於什麼？仍然是無限大，這是「不減」。現代科學裡面數學的無限大就是不增



不減，所以科學裡的無限大和真空性是相符的，仍沒有辦法脫離「一切法真空性」。

「是故空性中無色，無受、想、行、識；無眼、耳、鼻、舌、身、意；無色、聲、香、味、觸、法；無眼識界，乃至無意識界；無無明，亦無無明盡；乃至無老死，亦無老死盡；無苦、集、滅、道；無智無得亦無失。」



「空性」就是一切法真空性，也就是「本來面目」，也就是「佛性」，也就是「自性」、「法性」，也就是「知覺者」，這個「空性」就代表這些。「是故空性中無色，無受、想、行、識」，空性中沒有色，沒有受、想、行、識，都已經歸空了，當然沒有了——這是空五蘊。

「無眼、耳、鼻、舌、身、意」，空性中也沒有六根。「無色、聲、香、味、觸、法」，也沒有六塵。「無眼識界」，六識雖只舉一個，當然還包含耳識、鼻識、舌識、身識等其他幾識，所以「無眼識界」就是說包含眼識在內的其他幾識也都沒有了。「乃至無意識界」，最後連意識也沒有了——這是空「十八界」。

「無無明」，「十二因緣」最後是「無明」，空性中連「無明」也沒有了。「亦無無明盡」，大家要注意這句話，「盡」就是把它去除盡了。「無明盡」，是把「無明」破除光了；「亦無無明盡」，就



是連把「無明」破除盡了的這件事也沒有了。「乃至無老死」，這仍在講「十二因緣」中最淺的層次，就是老、死。人在輪迴中最後不是生、老、病、死嗎？但在空性中也沒有老、死。「亦無老死盡」，意思是說連生、老、病、死這些事情也沒有了的情況也都沒有。這一點有沒有問題？就是說我們把「無明」破光了，破得乾乾淨淨，甚至把「十二因緣」每一環節都破盡了，但在真空性中連這些破盡的事情也都沒有。因為如果說我們把「無明」破除光了，那還是有一件破除光了的事情在那裡，是不是？而空性中是連這些事情也沒有，沒有到什麼都破除得很徹底、很乾淨。「十二因緣」，是中乘「緣覺」的修法，修成就是辟支佛。這裡連「十二因緣」也空了。（請參閱文後附表一：『十二因緣』關係參考表，或梁居士著《探究真心》第六講『十二因緣認知結構』。）



「無苦、集、滅、道」，則是小乘「聲聞」的修法，他們修苦、集、滅、道四聖諦。然而在空性中，小乘人辛苦修行的苦、集、滅、道也都沒有了。

「無智無得亦無失」，常人總以為菩薩努力修行，會有什麼般若智；但佛性中是沒有什麼智不智，也沒有修成得到什麼，當然也就沒有失掉什麼。這句「亦無失」，原譯文並沒有，是華藏上師譯加上去的，如此才能離相對的二邊。

「以無所得失故，菩提薩埵，依止甚深般若波羅蜜多而住故，心無罣礙；無罣礙故，無有恐怖，超越顛倒，究竟涅槃。」



「以無所得失故，菩提薩埵，依止甚深般若波羅蜜多而住故」，我們通常苦惱，都是因為在那裡患得患失，而菩薩（即「菩提薩埵」的簡稱）一旦證入空性、證入本來面目，根本就沒有得，也沒有失。因為沒有什麼得失，所以能安住在甚深的般若波羅蜜多裡。如果你說今天有一個什麼成就、什麼感應，或有一個本事可以解什麼什麼，那就是有所得，此時人很容易洋洋得意，而障礙自己的修行；又倘若今天虧了什麼，令你十分煩惱，心在得失中打轉，就不可能安靜。惟有無得無失，菩薩才能安住在甚深的禪定中。「心無罣礙」，因為菩薩心中沒有得失，什麼都空空的，還有什麼好牽掛的？「無罣礙故，無有恐怖」，沒有了罣礙，所以也沒有恐懼，心裡面沒有什麼好擔憂的。比如圓寂的時候不能往生，要怎麼辦呢？菩薩根本不擔心這個問題。心中沒有任何罣礙，沒有什麼擔憂恐懼。「超越顛



倒，究竟涅槃」，因此就超越了顛倒，也就不顛倒了。這樣就到了究竟涅槃，修成功了，沒有事了，而且菩薩連這個自己已經修成的念頭也沒有！

「三世一切佛，亦依止此甚深般若波羅蜜多，而安住明空三摩地，顯得阿耨多羅三藐三菩提，親證大圓滿覺。」



「三世一切佛」，指所有的佛，包括過去、現在和未來一切佛。「亦依止此甚深般若波羅蜜多，而安住明空三摩地」，就是過去的佛是這樣，現在的佛是這樣，未來要成佛的人還是一樣，都要依止此甚深般若波羅蜜多而安住明空三摩地。事實上這裡的「明空三摩地」已經是多說的了，大家不需要追問要明要空，那到底是什麼？你這樣子去想，又著相了，連這個都要沒有，什麼都沒有才叫「明空三摩地」。「顯得阿耨多羅三藐三菩提」，就是復顯無上正等正覺（「阿耨多羅三藐三菩提」即無上正等正覺），因為原來此正覺為無明所障，現在恢復了；於是「親證大圓滿覺」，就能證入大圓滿覺。後面這些句子都是在錦上添花，如果前面的經文能懂，這些話就一定懂。

「是故住持般若波羅蜜多，是大神咒、是大明咒、是無上咒、是無等等咒，能除一切苦，真實不虛。」



只要你安住在「般若波羅蜜多」，也就是能安住甚深的禪定，就是「大神咒」、就是「大明咒」、就是「無上咒」、就是「無等等咒」——這「般若波羅蜜多」是沒有聲音的咒。也就是若能定到「空」，那個就是「咒」，是非常神奇的、無可比擬的，就是所有一切咒。「能除一切苦」，就能夠把一切苦都除掉。「真實不虛」，這裡特別強調這是真實的，不是說空話。

「故說般若波羅蜜多咒，即說咒曰：唵。揭諦。揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提野。梭哈。」



最後觀世音菩薩又發慈悲心說了一個咒，因為大家還沒有修證到，所以就傳一個咒好讓大家依止修持。「唵。揭諦。揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提野。梭哈。」這個咒的意思就是整個前面所說的內容，只是用這個咒來代表。而持咒就是要體會到前面所說的意義。當然這些咒音也有解釋：「唵」，是皈依三寶。「揭諦」是自度，即要去「我執」。第二個「揭諦」是度他，即要去「俱生我執」。「波羅揭諦」，是度登彼岸，即要去「法執」。「波羅僧揭諦」，是一切眾生度登彼岸，即要去「俱生法執」——這四句表明要去除種種執著。「菩提野·梭哈」，是說無上菩提，迅速成就。所以真正的咒就是「般若波羅蜜多」，就是「入定」，就是「眼見色，心中無色」，就是「攝心內證」，就是皈依回到自己的「自性」，這些才是真正的咒。

大家如果聽過我講了很多遍，你會知道我每次雖換不同的



題目講，其實所講的就只是一個，沒有別的，只不過換不同的方式說而已。如果你們會讀佛經也是一樣，各位不要看《大藏經》那麼多，其實說的就只是這一個「般若波羅蜜多」，要修的也只是這一個。

好，《心要經》就講到這裡，那麼大家就一起來持咒：

「唵。揭諦。揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。菩提野。梭哈。」

(1994.8.21／於馬來西亞·吉隆坡)

附表一：「十二因緣」關係參考表

現代用語		(十二因緣)	(十二因緣認知結構)	五蘊	唯識	能所	四諦	
		(本明)	(真心·佛性·空性·無相)	(空)	(清淨識／菴摩羅識)	(能知)	(涅槃)	
心靈層次	潛意識	①無明 ▼	(預設／立場)	識蘊	第八識 (阿賴耶識)	被	順觀『苦集』因果(向外馳求／流轉門／顛倒心的方向)▲	
		②行 ▼	(抽象思考／邏輯／認定／意志)					行蘊
	意識	③識 ▼	(六識) 眼識 耳識 鼻識 舌識 身識 意識	想蘊 (十八界)	六識			知
		④名色 ▼	(內六塵) 色塵 聲塵 香塵 味塵 觸塵 法塵					
身體器官	感官	⑤六入 ▼	(六根) 眼根 耳根 鼻根 舌根 身根 意根	受蘊 (廣義六根)		的	▲逆觀『滅道』因果(攝心內證／歸性門／不顛倒心的修行方向)▲	
	生理作用	⑥觸 ▼	(六根之作用)					
		⑦受 ▼						
		⑧愛(惡) ▼						
		⑨取(捨) ▼						
世界現象	物質世界	⑩有 ▼	(外六塵) 色塵 聲塵 香塵 味塵 觸塵 法塵	色蘊 (塵(境)相)		疇		
	生物世界	⑪生 ▼						
		⑫老死						

附錄一



發菩提心義訣



發菩提心義訣講義



觀世音菩薩普門品概說



回頭是岸



修行要有感覺

發菩提心義訣

◎華藏上師 著

初機學佛，必須明瞭世間法與出世法。世間法一切一切以唯物為主，出世法以唯心為主。世間一切物質，如天地、日月、山河，一切植物、礦物，必經成、住、壞、空四個時期；一切生物必經生、老、病、死四個時期——一切物質終必空壞，一切生物終必老死。學佛者先看透一切畢竟空，然後將唯物觀念打破；繼看破一切生命畢竟死亡，而看破色身，乃至我相、人相、衆生相、壽者相畢竟空寂。其不空者何？唯心是也。心者意也，不指肉團心而言，分爲心識、心性兩種。心識者衆生心也，亦謂之生滅心；心性者佛心也，謂之菩提心，亦謂之不生不滅心。

何謂衆生心？由六根攀緣六塵、八識，而生分別、愛惡、取

捨，包括一切貪、瞋、癡、慢、妒，七情六慾，是非恩怨得失之報復心理，以及種種意氣用事，由眼、耳、鼻、舌、身、意、末那識、阿賴耶識等而起之妄念，均屬心識，謂之衆生心。

迷，則由此心識成生滅，落三界，入輪迴，而成六凡；悟，則由此心性超生滅，證真如，頓般涅槃而成四聖。

夫人皆有心，有心必有念，念起必有染淨——染謂取著六塵，淨謂不取六塵——世人未有不染六塵者，若取著之而起貪、瞋、淫、殺等業是為惡；反之則為善。又於六塵而行施、戒、忍者是謂善。善惡之業成於今，苦樂之報應於後。因地善惡有上、中、下之不同，故果地升沉，有天、人、修羅、地獄、餓鬼、畜生之各異，六道中繼續造業受果，從而輪迴不息。

觀其始由衆生心念而生，故佛言：「三界唯心，萬法唯識。」善修行者明乎此，故慎其初念，制其染心，斯為要法。若於六塵不取即無業，從而無報。是故一念不生則六道俱銷，輪迴斯絕，業種便斷，斯出三界矣。若居不生而證真，身心永息，是為二乘。若從不生處而起六度萬行，是為菩薩大乘。

若似斷未證帶異計邪見者，是為外道，未免輪迴。是故縛脫由心，得失在我，修行者其共鑑之。

彌勒菩薩法語云：「分別是識，不分別是智。依識染，依智淨。染有生死，淨無諸佛。」又佛教行人有四依法：「依法不依人，依義不依語，依智不依識，依了義不依不了義。」又云：「依智不依識，依識入地獄。」明瞭此旨，學佛庶乎近焉。

何謂佛心？即「自覺覺他，自度度他，覺行圓滿」。依之而修，謂之發菩提心；依之而證，謂之佛陀。佛者覺也，覺分三種：一、外覺，二、內覺，三、直覺。外覺即「澄心」，專修一個「惺」字。內覺即「住心」，專修一個「靜」字。直覺即「攝心」，專修一個「寂」字——以上三點合為一修持，是為「大圓覺」，亦即發大菩提心。依此而修持，是為法身常住境界。此時行者安住甚深三摩地（正定），不分別、不愛惡、不取捨，自性平等而住，不生不滅，謂之究竟涅槃。

「澄心」之教理：是教行者對一切外境，不分別、不愛惡、不取捨，自心平等而住，心不取境，境不臨心是也。其真義是令行者依此口訣澈底修行，使六根清淨。

「住心」之教理：是教行者對心內一切事——過去、現在、未來——不分別、不愛惡、不取捨，自心平等而住，於心無事，於事無心是也。其真義是令行者依此口訣，澈底修行，使第七識（末那識）清淨。

「攝心」之教理：是教行者對一切外境及心內一切事，將外境內事打成一片，是為「中境」。觀外境如夢如幻，內事悉皆空寂，空幻一如，不分別、不愛惡、不取捨，自心平等而住，住世同一夢境，出世還歸一如是也。其真義是令行者依此口訣，澈底修行，由第八識（阿賴耶識）清淨，轉成第九識（菴摩羅識，即「清淨無垢」意），此識即為行者之清淨心性。經云：「諸佛清涼月，遊於畢竟空，衆生心水淨，菩提影現中。」繼要安住甚深三摩地，保任此正定，則自性與法界性打成一片，即究竟涅槃矣。

修行之道無他，唯有革心而已，即將衆生之生滅心轉為不生不滅之大菩提心是也。

總之，一切衆生未明心見性時，見色住色，聞聲住聲，心為六塵所轉，四大五蘊所障，四相所迷，自己作不得主，故輪迴生滅；現性之後，六塵還原為佛性矣。

佛言：一切衆生皆有佛性，我是已成之佛，汝是未成之佛。
過去諸佛如是悟，如是修，如是證；未來諸佛亦如是悟，如
是修，如是證；我今亦如是悟，如是修，如是證，望為勉
旃。

(註)：《發菩提心義訣》係華藏上師於1966年12月25日，首度在香港為弟子講授。此篇乃上師修行數十年的結晶，全文理論與實踐並陳，文字簡要，義理深刻，實為難得之佛法重要論著。